

КОДЕКС ПОВЕДІНКИ

постачальника ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ»

1. Сфера застосування: у положеннях цього Кодексу поведінки постачальника ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» (далі - Кодекс поведінки) викладені вимоги ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» (скорочене найменування – ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ»), яких повинні дотримуватися всі постачальники ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ». ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що ці принципи будуть застосовуватися до постачальників та їхнього персоналу, материнських і дочірніх компаній або філій і субпідрядників. ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що постачальники подбають про те, щоб довести зміст цього Кодексу поведінки до відома своїх працівників, материнських і дочірніх компаній і філій, а також всіх субпідрядників, і що це буде зроблено місцевою мовою в найбільш доступній для всіх формі. Для того, щоб зареєструвати постачальника в базі даних постачальників ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ», або мати взаємовідносини з ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ», постачальник зобов'язаний прочитати та прийняти, що цей Кодекс поведінки забезпечує мінімальні стандарти, які очікуються від постачальників ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ». Крім того, постачальники повинні розуміти, що деякі положення цього Кодексу поведінки будуть обов'язковими для виконання постачальником у випадку, якщо постачальник укладе договір з ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» відповідно до умов будь-якого такого контракту. Недотримання певних положень також може перешкодити постачальникам отримати договір з ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ».

2. Постійне вдосконалення: у положеннях цього Кодексу поведінки викладені мінімальні стандарти, дотримання яких очікується від постачальників ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ». ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що постачальники будуть прагнути перевершити найкращі зразки як міжнародної, так і галузевої практики. ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує також, що постачальники будуть вести роботу зі своїми власними постачальниками та субпідрядниками, закликаючи їх до того, щоб вони також прагнули дотримуватися принципів цього Кодексу поведінки. ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» усвідомлює, що дотримання деяких стандартів, викладених у цьому Кодексі поведінки, є скоріше динамічним, ніж статичним процесом і закликає постачальників постійно вдосконалювати умови праці відповідним чином.

3. Управління, контроль і оцінка: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» сподівається, що постачальники, як мінімум, поставили чіткі цілі на шляху до дотримання стандартів, викладених у цьому Кодексі поведінки. ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що постачальники створять і підтримуватимуть належні системи управління, сфера застосування яких буде відповідати змісту цього Кодексу поведінки і що вони будуть активно аналізувати, контролювати і видозмінювати свої процеси управління і господарські операції з тим, щоб забезпечити їхню відповідність принципам, викладеним у цьому Кодексі поведінки.

ТРУДОВІ ВІДНОСИНИ

4. Свобода асоціацій і укладення колективних договорів: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що постачальники будуть визнавати вільне здійснення права працюючих без будь-якого розмежування об'єднуватися в організації, відстоювати і захищати свої інтереси і укладати колективні договори, а також забезпечувати захист своїх працівників від будь-яких дій або інших форм дискримінації, пов'язаної із здійсненням їхнього права об'єднуватися в організації, брати участь у діяльності професійних спілок та укладати колективні договори.

5. Примусова чи обов'язкова праця: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що її постачальники заборонять застосування примусової чи обов'язкової праці у всіх її формах.

6. Дитяча праця: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що її постачальники не будуть наймати:

- дітей, які не досягли мінімального віку прийому на роботу, що включає: дітей віком до 14 років; дітей старше 14 років, але не молодше мінімального віку найму на роботу у відповідності із законом країни або країн, де повністю або частково здійснюється виконання робочого контракту; і дітей молодше віку завершення обов'язкової шкільної освіти;
- осіб молодше 18 років для виконання роботи, яка за своїм характером або за умовами виконання може завдати шкоди здоров'ю, безпеці чи моральності таких осіб.

7. Дискримінація: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що постачальники будуть забезпечувати рівність можливостей і рівноправність у галузі праці та роду діяльності без будь-якої дискримінації за ознакою раси, кольору шкіри, статі, віросповідання, політичних поглядів, національного або соціального походження або за будь-якою іншою ознакою, яка може бути передбачена у національному законодавстві країни або країн, де повністю або частково здійснюється виконання договору. ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що її постачальники вживатимуть усіх належних заходів для того, щоб ні вони самі, ні їхні материнські і дочірні компанії та філій, а також субпідрядники не допускали гендерно-зумовлених чи інших дискримінаційних практик працевлаштування, включаючи тих, що стосуються найму, підвищення на посаді, навчання, оплати праці та бонусів.

8. Заробітна плата, робочий час та інші умови праці: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що постачальники будуть забезпечувати виплату заробітної плати законними платіжними засобами через рівні проміжки часу, що не перевищують одного місяця, у повному обсязі і безпосередньо відповідним працівникам. Постачальники повинні вести належний облік таких виплат. Відрахування із заробітної плати допускаються тільки при дотриманні умов і в розмірах, запропонованих застосовним законом, правилами і, або колективною угодою і постачальники повинні інформувати відповідних працівників про такі відрахування при кожній виплаті заробітної плати. Заробітна плата, робочий час та інші умови праці, що надаються постачальниками, не повинні бути менш вигідними у порівнянні з найкращими умовами, які переважають у конкретній місцевості, тобто умовами, передбаченими:

- колективними угодами, які охоплюють значну частку роботодавців і працівників;
- арбітражними рішеннями;
- застосовними законами або правилами щодо роботи аналогічного характеру, що виконується у відповідній професійній сфері або галузі, у тому районі, де ця робота здійснюється.

9. Здоров'я та безпека: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що постачальники будуть забезпечувати, наскільки це практично можливо у межах доцільності:

- надійність і безпеку робочих місць, машин, обладнання та процесів, які перебувають під їхнім контролем;
- безпеку для здоров'я, за умов застосування належних захисних заходів, хімічних, фізичних і біологічних речовин і агентів, що знаходяться під їхнім контролем;
- надання, у разі необхідності, належного захисного одягу і захисного спорядження для запобігання, наскільки це практично можливо у межах доцільності, ризику виникнення нещасних випадків або несприятливих наслідків для здоров'я.

ПРАВА ЛЮДИНИ

10. Права людини: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує від своїх постачальників підтримки і дотримання проголошених на міжнародному рівні прав людини, а також гарантій того, що вони не беруть участі у порушенні прав людини.

11. Переслідування, жорстоке або нелюдське поводження: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що постачальники створять і будуть підтримувати обставини, в яких всім працівникам

гарантується гідність і повага. ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що її постачальники, їхні материнські і дочірні компанії та філії, а також субпідрядники не вдаватимуться та не братимуть участь і не дозволятимуть своїм працівникам чи іншим залученим ними особам застосовувати чи брати участь у будь-яких: загрозах насильства, вербальному чи психологічному залякуванню чи зловживанню та / або сексуальних зловживаннях та експлуатації. Сексуальна експлуатація та зловживання порушують загальновизнані міжнародні правові норми та стандарти і є неприйнятною та забороненою поведінкою для ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ». Перед укладенням договору з ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» постачальники інформуються про стандарти поведінки щодо заборони сексуальної експлуатації та зловживань. Такі стандарти включають в себе, але не обмежуються цим:

- заборона будь-якої сексуальної діяльності з будь-якою особою, яка не досягла 18 років, незалежно від законів що визначають повноліття чи надання згоди;
- обміну грошей, працевлаштування, товарів, послуг чи інших цінностей на секс та / або залучення до будь-якої сексуальної діяльності, яка експлуатує або принижує гідність людини.

ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що її постачальники вживатимуть усіх належних заходів, щоб заборонити своїм працівникам чи субпідрядникам вдаватися до сексуальної експлуатації та зловживання. ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» також очікує від своїх постачальників створення та підтримання середовища, що запобігає сексуальній експлуатації та зловживанням. Відмова постачальника вживати запобіжних заходів проти сексуальної експлуатації чи жорстокого поводження, розслідувати звинувачення у цьому чи вживати коригувальних заходів у разі сексуальної експлуатації чи жорстокого поводження є підставою для припинення будь-якої угоди з ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ». Більше того, не допускається будь-яке жорстоке або нелюдське поводження, примус або тілесні покарання і загроза такого поводження.

12. Міни: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що постачальники не братимуть участі у продажу або виробництві протипіхотних мін або компонентів, які використовуються у виробництві протипіхотних мін.

ДОВКІЛЛЯ

13. Навколишнє середовище: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» сподівається, що її постачальники дотримуються ефективної природоохоронної політики і, що вони будуть дотримуватися чинного законодавства та норм щодо охорони навколишнього середовища. Коли це можливо постачальникам слід застосовувати попереджувальний підхід до екологічних питань, здійснювати ініціативи, що сприяють підвищенню екологічної відповідальності, впроваджувати технології, що сприяють збереженню навколишнього середовища та застосовувати раціональні методи реалізації життєвого циклу продукції.

14. Хімічні та небезпечні матеріали: хімічні матеріали та інші матеріали, які становлять небезпеку для навколишнього середовища, необхідно ідентифікувати і управляти їхнім застосуванням, з тим щоб забезпечити їхнє безпечне використання, переміщення, переробку, вторинне використання і утилізацію.

15. Стічні води і тверді відходи: стічні води і тверді відходи, які є похідними операцій, промислових процесів і діяльності очисних споруд, підлягають нагляду, контролю і відповідній обробці перед скиданням або знищенням.

16. Забруднення повітря: викиди в атмосферу летких органічних хімічних сполук, аерозолів, кородуючих речовин, твердих частинок, що виснажують озоновий шар, хімічних речовин і побічних продуктів горіння, які є наслідком операцій, підлягають класифікації, нагляду, контролю та відповідній обробці перед емісією або знищенням.

17. Мінімізація відходів, максимальна утилізація: відходи всіх видів, у тому числі водні та енергетичні, підлягають скороченню або ліквідації у джерелі або за допомогою таких методів,

як модифікація виробництва, процесів матеріально-технічного забезпечення та експлуатації об'єктів, заміна матеріалів, економне використання ресурсів, утилізація та вторинне використання матеріалів.

ПРОФЕСІЙНА ЕТИКА

18. Корупція: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що постачальники будуть дотримуватись найвищих стандартів поведінки в моральному та етичному плані, дотримуватися місцевих законів і не вдаватимуться до будь-яких форм корупції, у тому числі, вимагання, шахрайства або підкупу.

19. Конфлікт інтересів: Передбачається, що постачальники ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» сповіщатимуть ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» про всі ситуації, які можуть бути пов'язані з конфліктом інтересів, інформувати ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ», якщо будь-який співробітник, член ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ», член Керівної ради ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ», волонтер або надавач послуг ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ», може мати будь-які економічні зв'язки або іншу зацікавленість пов'язану з діяльністю постачальника.

20. Подарунки та гостинність: ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» дотримується політики абсолютної нетерпимості і не приймає будь-якого роду подарунків та пропозицій гостинності. ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» не приймає запрошень на спортивні та культурні заходи або інші розважальні поїздки, запрошень на обід або вечерю. ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» очікує, що постачальники не пропонуватимуть будь-яких пільг, таких як безкоштовні товари або послуги, можливості працевлаштування або здійснення продажів, співробітникам, посадовим особам або надавачам послуг ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» з метою полегшення ведення справ з ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ».

21. Обмеження по закінченні трудової або договірної діяльності: обмеження по закінченні трудової або договірної діяльності можуть застосовуватися до діючих співробітників або надавачів послуг ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» і до колишніх співробітників або надавачів послуг ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ», які брали участь в процесі закупівель, якщо такі співробітники або надавачі послуг раніше мали професійні зв'язки з постачальниками. Очікується, що постачальники ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ» будуть утримуватися від працевлаштування таких співробітників або надавачів послуг протягом одного року після закінчення ними договірних відносин з ГО «ДЕСЯТЕ КВІТНЯ».

Ознайомлений:

Дата: _____

ПІБ, підпис уповноваженої особи постачальника _____

Печатка (за наявності)

CODE OF CONDUCT

for Suppliers of the CIVIC ORGANIZATION “THE TENTH OF APRIL”

1. Scope of Application: The provisions of this Code of Conduct for Suppliers of the CIVIC ORGANIZATION “The Tenth of April” (hereinafter referred to as the “Code of Conduct”) set forth the requirements of the CIVIC ORGANIZATION “The Tenth of April” (abbreviated as CO “The Tenth of April”), which all suppliers of CO “The Tenth of April” must comply with. CO “The Tenth of April” expects these principles to apply to suppliers and their personnel, as well as to parent companies, subsidiaries, branches, and subcontractors. The CO “The Tenth of April” expects suppliers to ensure that the contents of this Code of Conduct are communicated to their employees, parent and subsidiary companies, and branches, as well as to all subcontractors, and that this is done in the local language in the most accessible form for everyone. In order to register as a supplier in the CO “The Tenth of April” supplier database or to do business with the CO “The Tenth of April”, the supplier must read and acknowledge that this Code of Conduct sets forth the minimum standards expected of suppliers to the CO “The Tenth of April”. In addition, suppliers must understand that certain provisions of this Code of Conduct will be binding on the supplier if the supplier enters into a contract with the CO “The Tenth of April” in accordance with the terms of any such contract. Failure to comply with certain provisions may also prevent suppliers from obtaining a contract with the CO “The Tenth of April”.

2. Continuous Improvement: The provisions of this Code of Conduct set forth the minimum standards that suppliers to the CO “The Tenth of April” are expected to meet. The CO “The Tenth of April” expects suppliers to strive to exceed the best examples of both international and industry best practices. The CO “The Tenth of April” also expects suppliers to work with their own suppliers and subcontractors, encouraging them to strive to adhere to the principles of this Code of Conduct as well. The CO “The Tenth of April” recognizes that compliance with some of the standards set forth in this Code of Conduct is a dynamic rather than a static process and calls on suppliers to continuously improve working conditions accordingly.

3. Management, Monitoring, and Evaluation: The CO “The Tenth of April” expects suppliers to, at a minimum, set clear goals toward compliance with the standards set forth in this Code of Conduct. The CO “The Tenth of April” expects suppliers to establish and maintain appropriate management systems, whose scope of application corresponds to the content of this Code of Conduct, and that they will actively analyze, monitor, and adapt their management processes and business operations to ensure their compliance with the principles set forth in this Code of Conduct.

LABOR RELATIONS

4. Freedom of Association and Collective Bargaining: The CO “The Tenth of April” expects suppliers to recognize the free exercise of workers’ right, without any distinction, to organize, advocate for and defend their interests, and enter into collective bargaining agreements, as well as ensure the protection of their employees from any actions or other forms of discrimination related to the exercise of their right to form organizations, participate in trade union activities, and enter into collective bargaining agreements.

5. Forced or Compulsory Labor: The CO “The Tenth of April” expects its suppliers to prohibit the use of forced or compulsory labor in all its forms.

6. Child labor: The CO “The Tenth of April” expects its suppliers not to employ:

- children who have not reached the minimum age for employment, which includes: children under the age of 14; children over the age of 14 but not younger than the minimum age for employment in accordance with the law of the country or countries where the employment contract is fully or partially performed; and children younger than the age at which compulsory schooling ends;

- persons under the age of 18 to perform work that, by its nature or the conditions under which it is performed, may harm the health, safety, or morals of such persons.

7. Discrimination: The CO “The Tenth of April” expects suppliers to ensure equal opportunities and equal treatment in the workplace and in all areas of activity, without any discrimination based on race, skin color, gender, religion, political views, national or social origin, or any other grounds that may be provided for in the national legislation of the country or countries where the contract is performed in whole or in part. The CO “The Tenth of April” expects its suppliers to take all appropriate measures to ensure that neither they themselves nor their parent companies, subsidiaries, affiliates, or subcontractors engage in gender-based or other discriminatory employment practices, including those related to hiring, promotion, training, wages, and bonuses.

8. Wages, Working Hours, and Other Working Conditions: The CO “The Tenth of April” expects suppliers to ensure that wages are paid in lawful forms of payment at regular intervals not exceeding one month, in full, and directly to the employees concerned. Suppliers must maintain proper records of such payments. Deductions from wages are permitted only in accordance with the conditions and amounts prescribed by applicable law, regulations, and/or collective bargaining agreements, and suppliers must inform the relevant employees of such deductions with each wage payment. Wages, working hours, and other working conditions provided by suppliers must not be less favorable than the best conditions prevailing in the specific locality, that is, the conditions provided for by:

- collective bargaining agreements covering a significant proportion of employers and employees;
- arbitration awards;
- applicable laws or regulations governing work of a similar nature performed in the relevant professional field or industry in the area where the work is carried out.

9. Health and Safety: The CO “The Tenth of April” expects suppliers to ensure, to the extent practicable and reasonable:

- the reliability and safety of workplaces, machinery, equipment, and processes under their control;
- health and safety, provided that appropriate protective measures are in place, regarding chemical, physical, and biological substances and agents under their control;
- the provision, where necessary, of appropriate protective clothing and equipment to prevent, to the extent practicable and reasonable, the risk of accidents or adverse health effects.

HUMAN RIGHTS

10. Human Rights: The CO “The Tenth of April” expects its suppliers to support and uphold internationally recognized human rights, as well as to ensure that they do not participate in human rights violations.

11. Persecution, cruel or inhumane treatment: The CO “The Tenth of April” expects its suppliers to create and maintain an environment in which all employees are guaranteed dignity and respect. The CO “The Tenth of April” expects its suppliers, their parent and subsidiary companies and affiliates, as well as subcontractors, not to engage in, participate in, or permit their employees or other persons involved with them to engage in or participate in any: threats of violence, verbal or psychological intimidation or abuse, and/or sexual abuse and exploitation. Sexual exploitation and abuse violate universally recognized international legal norms and standards and constitute unacceptable and prohibited conduct for the CO “The Tenth of April”. Before entering into a contract with the CO “The Tenth of April” suppliers are informed of the standards of conduct regarding the prohibition of sexual exploitation and abuse. These standards include, but are not limited to:

- a prohibition on any sexual activity with any person under the age of 18, regardless of laws defining the age of majority or consent;

- the exchange of money, employment, goods, services, or other valuables for sex and/or involvement in any sexual activity that exploits or degrades human dignity.

The CO “The Tenth of April” expects its suppliers to take all necessary measures to prohibit their employees or subcontractors from engaging in sexual exploitation and abuse. The CO “The Tenth of April” also expects its suppliers to create and maintain an environment that prevents sexual exploitation and abuse. A supplier’s failure to take preventive measures against sexual exploitation or abuse, to investigate allegations thereof, or to take corrective action in the event of sexual exploitation or abuse constitutes grounds for termination of any agreement with the NGO “10th of April.” Furthermore, any cruel or inhumane treatment, coercion, or corporal punishment—as well as the threat of such treatment—is prohibited.

12. Landmines: The CO “The Tenth of April” expects suppliers not to participate in the sale or production of anti-personnel landmines or components used in the production of anti-personnel landmines.

ENVIRONMENT

13. Environment: The CO “The Tenth of April” expects its suppliers to adhere to an effective environmental protection policy and to comply with applicable environmental laws and regulations. Whenever possible, suppliers should adopt a precautionary approach to environmental issues, implement initiatives that promote environmental responsibility, adopt technologies that contribute to environmental conservation, and apply sound product life-cycle management practices.

14. Chemical and Hazardous Materials: Chemical materials and other materials that pose a hazard to the environment must be identified, and their use must be managed to ensure their safe use, transport, recycling, reuse, and disposal.

15. Wastewater and Solid Waste: Wastewater and solid waste generated by operations, industrial processes, and treatment facilities must be monitored, controlled, and appropriately treated prior to discharge or disposal.

16. Air pollution: Emissions into the atmosphere of volatile organic compounds, aerosols, corrosive substances, particulate matter that depletes the ozone layer, chemicals, and combustion byproducts resulting from operations shall be classified, monitored, controlled, and appropriately treated prior to emission or disposal.

17. Waste minimization, maximum recovery: Waste of all types, including water and energy waste, must be reduced or eliminated at the source or through methods such as modifying production, logistics, and facility operations; substituting materials; conserving resources; and recycling and reusing materials.

PROFESSIONAL ETHICS

18. Corruption: The CO “The Tenth of April” expects suppliers to adhere to the highest standards of moral and ethical conduct, comply with local laws, and refrain from engaging in any form of corruption, including extortion, fraud, or bribery.

19. Conflict of Interest: Suppliers to the CO “The Tenth of April” are expected to notify the CO “The Tenth of April” of any situations that may involve a conflict of interest and to inform the CO “The Tenth of April” if any employee, member of the CO “The Tenth of April” member of the CO “The Tenth of April” Governing Board, volunteer, or service provider to the CO “The Tenth of April” may have any financial ties or other interests related to the supplier’s activities.

20. Gifts and Hospitality: The CO “The Tenth of April” adheres to a policy of zero tolerance and does not accept gifts or offers of hospitality of any kind. The CO “The Tenth of April” does not accept

invitations to sporting or cultural events or other recreational trips, nor does it accept invitations to lunch or dinner. The CO “The Tenth of April” expects suppliers not to offer any benefits, such as free goods or services, employment opportunities, or sales opportunities to employees, officers, or service providers of the CO “The Tenth of April” for the purpose of facilitating business dealings with the CO “The Tenth of April”.

21. Restrictions upon Termination of Employment or Contractual Relations: post-employment or post-contract restrictions may apply to current employees or service providers of the CO “The Tenth of April” and to former employees or service providers of the CO “The Tenth of April” who participated in the procurement process, if such employees or service providers previously had professional ties with suppliers. Suppliers of the CO “The Tenth of April” are expected to refrain from hiring such employees or service providers for a period of one year following the termination of their contractual relationship with the CO “The Tenth of April”.

Acknowledged:

Date:

Full Name, Signature of the Supplier’s Authorized

Representative Seal (if applicable)